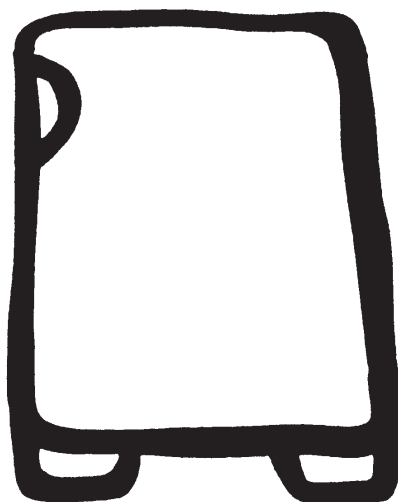


Chłodziarka

# INSTRUKCJA OBSŁUGI



*ER 1335.*

## Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

**Przed przystąpieniem do eksploatacji urządzenia należy dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi. Instrukcję obsługi należy zachować przez cały czas eksploatacji urządzenia, a w przypadku odstąpienia urządzenia innemu użytkownikowi należy pamiętać również o przekazaniu instrukcji obsługi.**

**Zalecenia i wskazówki opracowaliśmy z myślą o bezpiecznej i prawidłowej eksploatacji urządzenia.**

**Każdy użytkownik urządzenia musi zapoznać się ze wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa.**

- Urządzenie przeznaczone jest do użytkowania i obsługi wyłącznie przez osoby dorosłe. Dzieciom nie należy zezwalać na obsługę urządzenia i manipulowanie elementami sterującymi.
- Wszelkie przeróbki instalacji elektrycznej w urządzeniu mogą być dokonywane wyłącznie przez uprawnionego monter z autoryzowanego punktu serwisowego.
- Użytkownikowi nie wolno dokonywać żadnych przeróbek sprzętu, gdyż może to spowodować uszkodzenie sprzętu i cofnięcie gwarancji.
- Po podłączeniu urządzenia do sieci elektrycznej należy sprawdzić, czy nie stoi ono na przewodzie zasilającym.
- Przed przystąpieniem do prac konserwacyjnych lub mycia należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania elektrycznego wyjmując

wtyczkę z gniazdka lub wykręcając zabezpieczenia.

- Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do przechowywania artykułów żywnościowych na użytek gospodarstwa domowego. Użytkowanie urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem może być niebezpieczne i przyczynić się do uszkodzenia urządzenia.
- Rozmrożone produkty nie powinny być ponownie zamrażane.
- Przechowywanie, względnie zamrażanie artykułów spożywczych powinno odbywać się według wskazówek producenta
- produktu.
- Podczas pracy urządzenia skraplacz i sprężarka nagrzewają się i dlatego należy zwrócić szczególną uwagę na zapewnienie swobodnego dopływu powietrza do tych elementów. Niedostateczna cyrkulacja powietrza może spowodować wadliwą pracę agregatu lub nawet uszkodzenie sprzętu. Przy ustawianiu urządzenia należy przestrzegać wskazówek zawartych w instrukcji obsługi.
- Urządzenie powinno stać tyłem do ściany, a nagrzewające się elementy powinny znajdować się z dala od źródeł ciepła.
- Przed przystąpieniem do mycia elementów wewnętrznych i zewnętrznych urządzenia zarówno oraz przy wymianie żarówki, należy urządzenie odłączyć od źródła zasilania elektrycznego.
- Podczas transportu olej znajdujący się w sprężarce może do-

stać się do układu chłodniczego. Z tego względu należy odczekać przynajmniej 2 godziny, aby olej ściekł ponownie do sprężarki i dopiero wówczas włączyć urządzenie do sieci elektrycznej.

- We wszystkich urządzeniach chłodniczych elementy układu chłodniczego pokrywają się z biegiem czasu warstwą szronu lub lodu. Warstwa ta usuwana jest automatycznie wzgl. ręcznie - w zależności od modelu urządzenia.
- Warstwy szronu nie wolno usuwać metalowymi przedmiotami, gdyż w ten sposób można uszkodzić urządzenie. Do tego celu należy używać plastikowej łopatkı będącej na wyposażeniu urządzenia.
- Do wyjmowania zamrożonego pojemnika na lód nie używać przedmiotów o ostrych krawędziach.
- Do przyspieszenia procesu odmrażania nie wolno używać żadnych mechanicznych urządzeń lub innych środków, z wyjątkiem tych, które zalecił producent sprzętu.
- W komorze zamrażarki lub zamrażalnika nie wolno przechowywać napojów gazowanych, musujących, gdyż mogą eksplodować powodując uszkodzenie urządzenia.
- Nie należy spożywać lodów bezpośrednio po wyjęciu z zamrażarki, gdyż można spowodować uszkodzenie skóry.

- Urządzenie jest ciężkie i elementy na tylnej ściance posiadają ostre zakończenia. Zaleca się, aby do przesuwania urządzenia zakładać rękawice ochronne.
- W przypadku wystąpienia zakłóceń w pracy sprzętu nie wolno dokonywać samodzielnie żadnych napraw, lecz zwrócić się do autoryzowanej placówki serwisowej. Do napraw stosuje się oryginalne części zamienne.
- Urządzenie powinno być ustawione z dala od źródeł ciepła (piece, grzejniki) oraz bezpośredniego oddziaływania promieni słonecznych.

## Ochrona środowiska

**Układ chłodniczy i izolacja urządzenia nie zawierają gazu szkodliwego dla warstwy ozonowej. Należy jednak zwracać uwagę na to, aby nie uszkodzić układu chłodniczego. Złomowanie urządzenia należy wykonać zgodnie z przepisami ochrony środowiska. Materiały użyte do produkcji tego urządzenia, oznaczone**

symbolem  nadają się do powtórnego przetworzenia.

# SPIS TREŚCI

|                                                                                           |           |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA .....</b>                                           | <b>2</b>  |
| Ochrona środowiska .....                                                                  | 3         |
| <b>INSTALACJA.....</b>                                                                    | <b>4</b>  |
| Ustawienie .....                                                                          | 4         |
| Ustawienie w zabudowie pod blatem kuchennym .....                                         | 6         |
| Podłączenie do zasilania elektrycznego.....                                               | 8         |
| <b>DANE TECHNICZNE .....</b>                                                              | <b>9</b>  |
| <b>EKSPLOATACJA .....</b>                                                                 | <b>9</b>  |
| Włączenie.....                                                                            | 9         |
| Ustawienie temperatury chłodziarki .....                                                  | 9         |
| Wskazówki dotyczące prawidłowego przechowywania produktów spożywczych w chłodziarce ..... | 9         |
| Zmiana położenia półek .....                                                              | 10        |
| Zmiana położenia półki na drzwiach wewnętrznych.....                                      | 10        |
| Odmrażanie.....                                                                           | 11        |
| <b>MYCIE I KONSERWACJA.....</b>                                                           | <b>11</b> |
| Regularne mycie .....                                                                     | 11        |
| Dłuższa przerwa w pracy chłodziarki .....                                                 | 12        |
| Oświetlenie wewnętrzne .....                                                              | 12        |
| <b>SERWIS I CZĘŚCI ZAMIENNE .....</b>                                                     | <b>12</b> |

## INSTALACJA

Urządzenie, które Państwo zakupili, posiada magnetyczny zamek drzwi. Jeżeli ma ono zastąpić używaną dotychczas chłodziarkę wyposażoną w zamek zatrzaskowy drzwi, radzimy przed odstawieniem jej usunąć wspomniany zamek tak, aby np. dzieci podczas zabawy nie zatrzasknęły się wewnątrz urządzenia.

### Ustawienie

Warunkiem bezawaryjnego funkcjonowania urządzenia jest prawidłowe ustawienie i podłączenie.

Urządzenie nie powinno być ustawione w pobliżu źródeł ciepła (np. w

pobliżu pieca, kuchenki, grzejników) lub być narażone na bezpośrednie oddziaływanie promieni słonecznych. Wybierając miejsce ustawienia urządzenia należy pamiętać o zapewnieniu prawidłowej wentylacji z każdej strony urządzenia, gdyż ma to zasadnicze znaczenie dla bezawaryjnej pracy. Optymalna temperatura pomieszczenia, w którym pracuje urządzenie, wynosi **od +16°C do +32°C**.

W celu zabudowy urządzenia należy posłużyć się wskazówkami zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi.

### **! UWAGA !**

Urządzenie musi być uziemione zgodnie z przepisami !

W tym celu wtyczkę przewodu zasilającego wyposażono w specjalny kontakt uziemiający. W przypadku kiedy sieć w mieszkaniu nie posiada instalacji uziemiającej, należy taką instalację wykonać i dopiero wtedy podłączyć urządzenie. Instalację z uziemieniem może wykonać osoba z odpowiednimi kwalifikacjami, zgodnie z obowiązującymi przepisami bezpieczeństwa.

### **Urządzenie spełnia następujące normy EWG :**

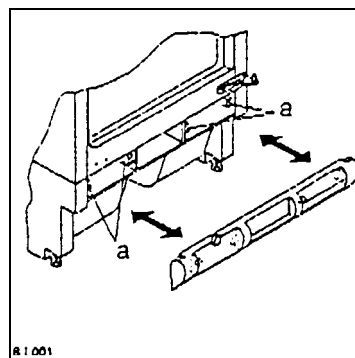
- **87/308 z 02.06.87 w zakresie tłumienia zakłóceń radiowych.**
- **73/23 EWG z 19.02.73 (niskie napięcia) ze zmianami;**
- **89/336 z 03.05.1989 wraz ze zmianami.**

### **Mycie elementów wewnętrznych**

Przed przystąpieniem do eksploatacji należy umyć urządzenie, aby usunąć charakterystyczny „zapach fabryczny”. Urządzenie należy myć letnią wodą i neutralnym środkiem do mycia, a po umyciu starannie wytrzeć do sucha. Do mycia nie stosować środków szorujących, gdyż można uszkodzić urządzenie.

### **Kratka wylotu powietrza**

Zdjąć kratkę, pociągając do przodu (patrz rys.1)



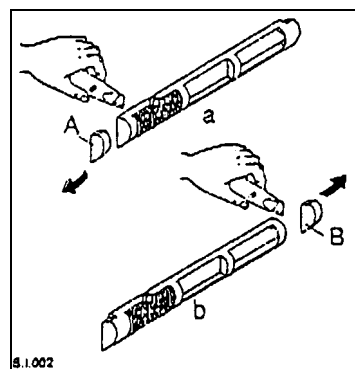
**Rys.1**

Otwieranie drzwi na prawo:

- odciąć element kratki (A) znajdujący się z lewej strony (rys. 2a).

Otwieranie drzwi na lewo:

- odciąć element kratki (B) znajdujący się z prawej strony (rys. 2b).

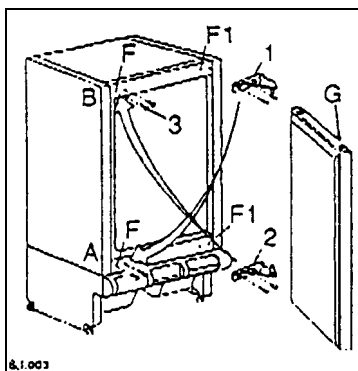


**Rys.2**

Następnie nałożyć kratkę u podstawy urządzenia, wciskając elementy (a) aż do ich zatrzaśnięcia (rys.1).

### **Zmiana kierunku otwierania drzwi (rys.3)**

Przed zmianą kierunku otwierania drzwi należy odłączyć urządzenie od zasilania elektrycznego.



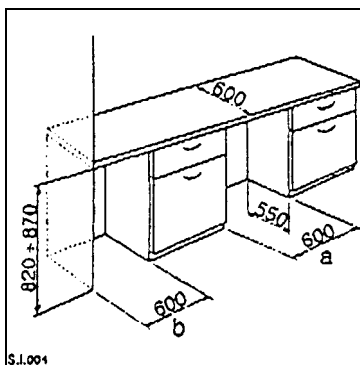
**Rys.3**

- Zdjąć górny zawias (1) nie dopuszczając do upadku drzwi.
- Zdjąć dolny zawias (2).
- Zdjąć zaślepki (3) z górnego i dolnego otworu (F) i przełożyć je do otworów po przeciwnej stronie.
- Przełożyć górny zawias (1) na przeciwną stronę, na dół (pozycja A).
- Przełożyć drzwi.
- Włożyć zaślepkę do nie przykręconego dolnego zawiasu (2) do górnego otworu (G) drzwi.
- Zamocować zawias w górnej pozycji (B).

### **Ustawienie w zabudowie pod blatem kuchennym**

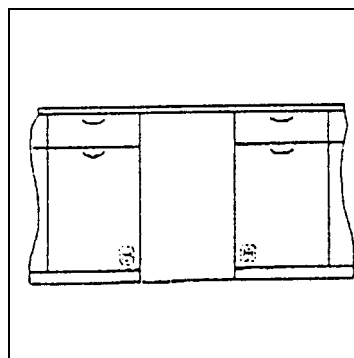
Wymiary wnęki powinny odpowiadać danym ujętym na rysunku 4.

Urządzenie może być wstawione pomiędzy dwie szafki (rys. 4a) lub jako ostatni element w ciągu szafek (rys 4b).



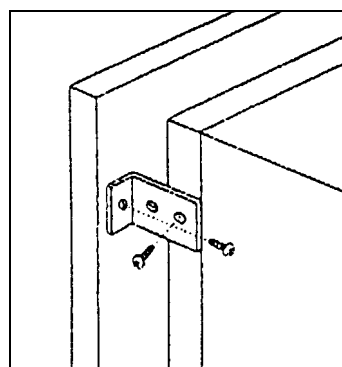
**Rys.4**

Gniazdko sieciowe, do którego będzie podłączony przewód powinno znajdować się poza wnęką (rys. 5).



**Rys.5**

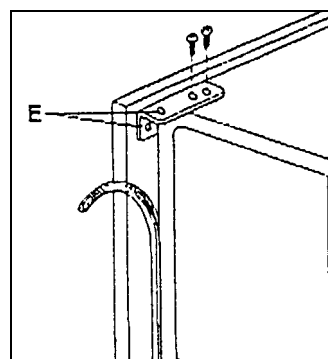
Panel boczny przymocować do urządzenia (rys. 6).



**Rys.6**

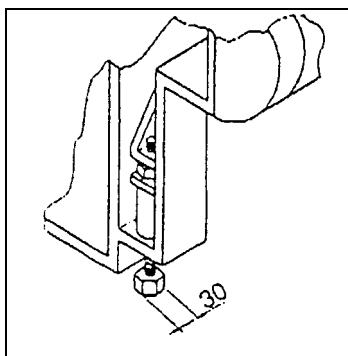
Urządzenie przymocować do blatu lub bocznych ścianek, wykorzystując otwory (E).

Na szczelinę pomiędzy urządzeniem, a meblami należy nałożyć profil uszczelniający (rys. 7).



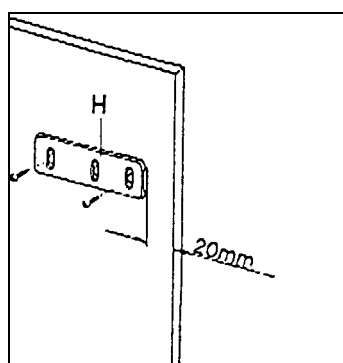
**Rys.7**

Urządzenie jest wyposażone w nóżki regulacyjne. Aby dopasować wysokość urządzenia do wysokości wnęki lub mebli (maksymalnie 870 mm) przykręcić lub odkręcić nóżki znajdujące się w czterech dolnych rogach urządzenia (rys. 8).



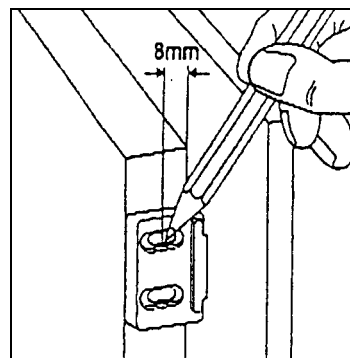
**Rys.8**

Przytrzymać wsporniki (H) w górnej i dolnej części wewnętrznych drzwiczek szafki (patrz: rys. 9). zaznaczyć otwory zewnętrzne, przykręcić wsporniki do drzwiczek za pomocą śrub 3.5 x 16 mm.



**Rys.9**

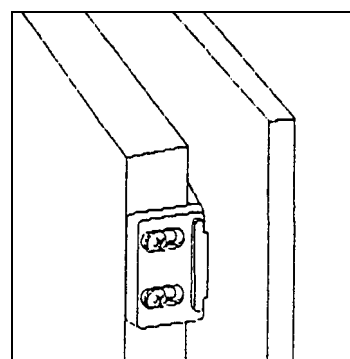
Otworzyć drzwi urządzenia i mebli na ok.90°. Nałożyć kątowniki na wsporniki drzwi, przytrzymać razem drzwi urządzenia i mebli, a następnie zaznaczyć otwory (rys. 10).



**Rys.10**

Zdjąć kątowniki i nawiercić otwory wiertłem o średnicy 2 mm. Ponownie nałożyć kątowniki na uchwyty drzwi i zamocować śrubami 3,5 x 16 będącymi na wyposażeniu. W celu ustawienia drzwi mebli można wykorzystać przestrzeń otworów podłużnych.

Po wykonaniu tych czynności należy sprawdzić, czy drzwi zamykają się prawidłowo (rys. 11).

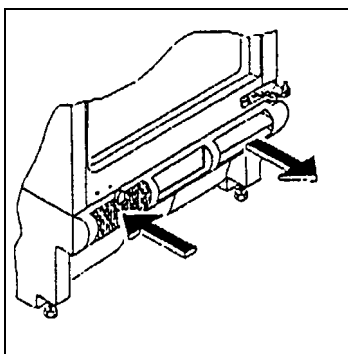


**Rys.11**

### **Mocowanie panelu dolnego**



**Efektywna praca urządzenia jest uzależniona od użycia oryginalnej kratki wentylacyjnej (rys. 12).**



**Rys.12**

**W przypadku nieprzestrzegania przepisów bezpieczeństwa przez użytkownika, producent nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne wypadki !**

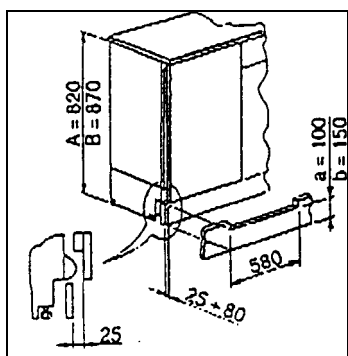
Wysokość

A = 820 mm; B = 870 mm

Wysokość panelu

a = 100 mm; b = 150 mm

Opis wykonania panelu dolnego znajduje się na rysunku nr 13.



**Rys.13**



**Panel musi znajdować się w odległości min. 25 mm od drzwi.**

## **Podłączenie do zasilania elektrycznego**

Przed podłączeniem urządzenia do sieci elektrycznej należy sprawdzić, czy wartości podane na tabliczce znamionowej odpowiadają parametrom elektrycznym instalacji elektrycznej w miejscu ustawienia urządzenia. Dopuszcza się odchylenia w napięciu w granicach +/- 6%. W celu dopasowania urządzenia do innego napięcia należy podłączyć transformator o odpowiedniej mocy.

## Dane techniczne

Dane techniczne urządzenia są umieszczone na tabliczce znamionowej. Znajduje się ona wewnątrz urządzenia, po lewej stronie.

## EKSPLOATACJA

### Włączenie

W celu włączenia urządzenia należy włożyć wtyczkę do gniazdka zasilającego. Otworzyć drzwi chłodziarki, pokrętkę termostatu ustawić (obracając w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara) poza pozycję „O”(STOP).

### Ustawienie temperatury chłodziarki

Aby włączyć urządzenie należy ustawić pokrętkę termostatu na odpowiedni poziom chłodzenia. Wyższy numer opisu oznacza niższą temperaturę w komorze chłodziarki. Przy pierwszym uruchomieniu urządzenia zalecamy ustawienie pokrętki w pozycji środkowej pozycji.

Należy pamiętać o tym, że na temperaturę wewnątrz chłodziarki mają wpływ następujące czynniki:

- temperatura otoczenia
- ilość produktów przechowywanych w chłodziarce
- częstotliwość otwierania drzwi chłodziarki
- miejsce lokalizacji urządzenia.

Powyższe czynniki należy wziąć pod uwagę podczas ustawiania temperatury wewnątrz chłodziarki.

Aby wyłączyć chłodziarkę należy pokrętkę termostatu ustawić w pozycji „O”.



### UWAGA !

**Ustawienie wyższego stopnia chłodzenia (wyższy numer na opisie pokrętki termostatu) przy wysokiej temperaturze pomieszczenia i dużej ilości produktów spożywczych może spowodować, że urządzenie będzie pracowało bez przerwy, co spowoduje tworzenie się warstwy szronu na parowniku. W takim przypadku należy ustawić temperaturę na mniejsze chłodzenie (niższa cyfra na opisie pokrętki), co zapewni automatyczne odmrażanie i tym samym pozwoli zmniejszyć zużycie energii elektrycznej.**

### Wskazówki dotyczące prawidłowego przechowywania produktów spożywczych w chłodziarce

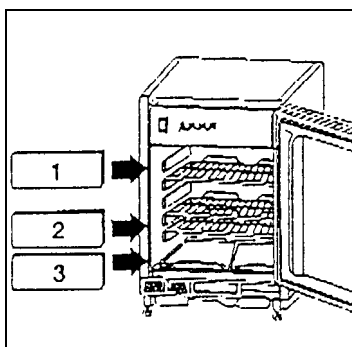
Chłodziarka przeznaczona jest wyłącznie do przechowywania produktów spożywczych.

W celu prawidłowego wykorzystania urządzenia należy przestrzegać następujących wskazówek:

- nie wstawiać gorących potraw lub płynów do chłodziarki;
- produkty spożywcze o intensywnym zapachu powinny być przykryte lub owinięte;
- produkty spożywcze należy umieszczać w taki sposób, aby zapewnić swobodny obieg powietrza.

Kilka praktycznych rad :

- **Mięso** (wszystkie rodzaje): zapakować w folię plastikową i układać na półce szklanej znajdującej się nad pojemnikiem na warzywa. **W takim położeniu mięso można przechowywać 1-2 dni** (pozycja 2 na rys. 14).
- **Gotowane potrawy i wędliny:** owijać i przechowywać na dowolnej półce (poz. 1 na rys.14).
- **Owoce i warzywa:** po umyciu przechowywać w pojemniku na owoce i warzywa (poz. 3 na rys. 14).
- **Masło i ser:** przechowywać w specjalnych pojemnikach lub w folii aluminiowej bądź plastikowej, aby nie dopuścić do kontaktu z powietrzem.
- **Mleko:** przechowywać na półce w drzwiach wewnętrznych (w zamkniętych pojemnikach lub butelkach).

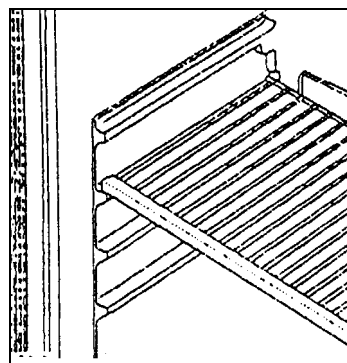


Rys 14

⚠ **Nie zalecamy przechowywania w chłodziarce bananów, ziemniaków, cebuli i czosnku bez opakowania.**

### Zmiana położenia półek

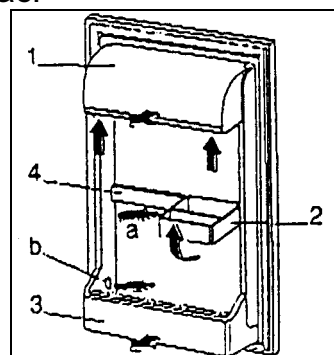
Ściany komory chłodziarki są wyposażone w podpórki półek tak, aby półki można było ustawić w najwygodniejszym dla użytkownika położeniu.



Rys.15

### Zmiana położenia półki na drzwiach wewnętrznych

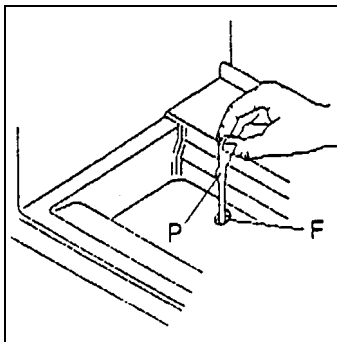
Położenie półek na drzwiach wewnętrznych (np.w celu włożenia dużego opakowania) można zmieniać.



Rys.16

- Górna półka (1): delikatnie pociągnąć w kierunku strzałek wskazanych na rysunku.
- Środkowa półka (2): obrócić w kierunku strzałek, aż wyskoczy z metalowej podpórki (4).
- Półka na butelki (3): wcisnąć przyciski (b) aż półka łagodnie "wyskoczy" i pociągnąć w kierunku strzałek.

## Odmrażanie



Rys.17

Tworząca się na parowniku warstwa szronu usuwana jest podczas przerw w pracy sprężarki. Woda odpływa przez rynienkę ściekową do plastikowego pojemnika znajdującego się na tylnej ścianie

urządzenia (nad sprężarką) i stamtąd odparowuje.



**Zaleca się regularne czyszczenie otworu odpływowego (F) znajdującego się pod pojemnikiem na warzywa, aby uniknąć ściekania wody na przechowywane produkty. Do czyszczenia otworu odpływowego należy używać przetyczki znajdującej się w tym otworze (P). Służy ona tylko do czyszczenia i nie może znajdować się w otworze na stałe.**

## MYCIE I KONSERWACJA

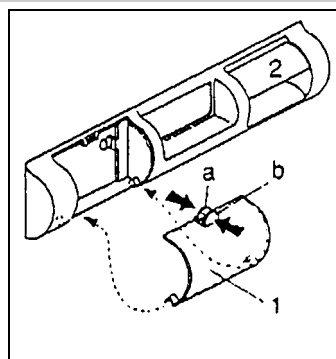
**Przed przystąpieniem do wszelkich prac konserwacyjnych należy wyłączyć urządzenie z sieci wyjmując wtyczkę z gniazdka.**

### Regularne mycie

Wnętrze urządzenia należy regularnie myć letnią wodą i łagodnym środkiem do mycia (np. roztworem z sody oczyszczonej), a po umyciu wytrzeć do sucha.

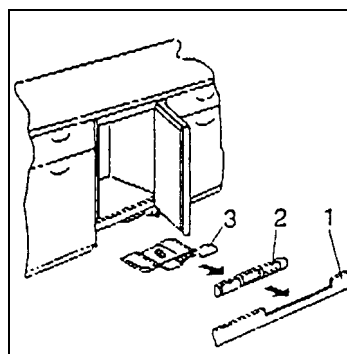
- Skraplacz i sprężarkę czyścić szczotką lub odkurzaczem.
- Regularne czyszczenie skraplacza i sprężarki zapewnia oszczędność w zużyciu energii elektrycznej.
- Nie używać do czyszczenia metalowych przyrządów.

Urządzenie jest wyposażone w filtr (1) znajdujący się na kratce wentylacyjnej. Należy go utrzymywać w czystości



Rys.18

Filtr można wyjąć (postępując w sposób pokazany na rysunku) i oczyścić. Po wyczyszczeniu włożyć filtr z powrotem. Wnękę oraz tylną ściankę urządzenia należy czyścić np. za pomocą odkurzacza.



Rys.19

- Zdjąć (1) i kratkę wentylacyjną (2).

### **Dłuższa przerwa w pracy chłodziarki**

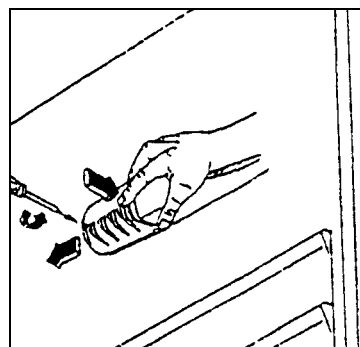
W przypadku dłuższej przerwy w pracy urządzenia np. urlopu, należy wykonać następujące czynności :

- wyłączyć urządzenie wyjmując wtyczkę z gniazdka lub wykręcając zabezpieczenie;
- wyjąć produkty z chłodziarki;
- odmrozić oraz umyć wnętrze urządzenia i elementy wyposażenia;
- pozostawić otwarte drzwi, aby zapobiec tworzeniu się nieprzyjemnego zapachu.

### **Oświetlenie wewnętrzne**

Żarówkę wewnętrznego oświetlenia

w komorze chłodziarki można wymienić w prosty sposób przez otwór znajdujący się w osłonie oświetlenia.



Jeśli oświetlenie nie działa po otwarciu drzwi, należy sprawdzić, czy żarówka nie jest spalona.

W przypadku spalenia żarówki należy ją wymienić zakładając inną żarówkę o tej samej mocy.

Maksymalna moc podana jest na żarówce.

## **SERWIS I CZĘŚCI ZAMIENNE**

Zanim zwróci się Państwo do punktu serwisowego, prosimy sprawdzić, czy zakłócenia można usunąć we własnym zakresie :

- sprawdzić, czy nie nastąpiła przerwa w dopływie prądu.
- sprawdzić, czy termostat jest prawidłowo ustawiony.
- sprawdzić, czy wtyczka przewodu zasilającego jest właściwie umieszczona w gniazdku.
- Jeśli po wykonaniu opisanych czynności sprawdzających nadal występują zakłócenia, należy zwrócić się do autoryzowanego punktu serwisowego. Przy zgłoszeniu należy podać typ i numer seryjny sprzętu. Dane te znajdują się na tabliczce znamionowej, (wewnątrz chłodziarki po lewej stronie na dole). Informacje te

umożliwią szybsze załatwienie Państwa zgłoszenia.

**Koszty bezzasadnego wezwania serwisu ponosi klient.**

**Producent zastrzega możliwość wprowadzania zmian (bez wcześniejszego powiadomienia), nie wpływających jednak ujemnie na użytkowanie urządzenia.**